

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 10.08.2015

Felülvizsgálat 10.08.2015

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- 1.1 Termékazonosító
- **Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner F**
- **Anyag/készítmény használata Tisztító**
- 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai
- **Gyártó/szállító:**
Hermann Otto GmbH
Krankenhausstraße 14
D-83413 Fridolfing
Tel.: 0049/(0)8684/908-0
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- **Információt nyújtó terület:**
telefonszám.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:** telefonszám.: 0049- (0)89- 192 40

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- 2.1 Az anyag vagy keverék besorolása
- Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás



GHS02 láng

Flam. Liq. 2 H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Súlyos szemirritációt okoz.

- 2.2 Címkézési elemek

- Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés

A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkzéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.

- **Veszélyt jelző piktogramok** GHS02, GHS07

- **Figyelmeztetés** Veszély

- **Figyelmeztető mondatok**

H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

- **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.

P271 Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.

P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.

P280 Védőkesztyű / szemvédő / arcvédő használata kötelező.

P302+P352 HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel és szappannal.

P304+P312 BELÉLEGZÉS ESETÉN: Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.

P301+P310 LENYELÉS ESETÉN: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.

P301+P330+P331 LENYELÉS ESETÉN: a száját ki kell öblíteni. TILOS hánytatni.

P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

P313 Orvosi ellátást kell kérni.

- **Pótlólagos adatok:**

Citronellöl-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

(folytatás a 2. oldalon)

HU

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 10.08.2015

Felülvizsgálat 10.08.2015

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner F

(folytatás az 1. oldalról)

- **2.3 Egyéb veszélyek**
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

- **3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek**
- **Leírás:** Adalékokat tartalmazó oldószerkeverék.
- **Veszélyes alkotórészek:**

64-17-5 Etanol	50- 100%
⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319	
8000-29-1 Citronellöl	< 1%
⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317	

- **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

- **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**
- **Általános információk:**
A termék által szennyezett ruhadarabokat haladéktalanul távolítsuk el.
A mérgezési tünetek csak több óra elteltével lépnek fel, ezért orvosi felügyelet szükséges a baleset bekövetkeztétől számított 8 órán keresztül.
- **Belélegzés után:**
Gondoskodjunk friss levegőről, melegről és adott esetben mesterséges lélegeztetésről. Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.
- **Bőrrel való érintkezés után:**
Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.
A bőr tartós ingerlése esetén keressük fel az orvost.
- **A szemmel való érintkezés után:**
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk és kérjünk orvosi tanácsot.
- **Lenyelés után:**
Ne okozunk hányást; azonnal kérjünk orvosi segítséget.
Öblítsük ki a száját és itassunk sok vizet.
- **4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**
Fejfájás
Rossz közérzet
Szédülés
Rosszullét
- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**
Lenyelés, illetve hányás esetén a tüdőbe történő behatolás veszélye áll fenn.

5. SZAKASZ: Tűzoltási intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**
CO₂, poroltó vagy vízszugár. A nagyobb tüzeket vízszugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.
- **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Vízszugár
- **5.2 Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek**
Hevítés-égés esetében mérgezőgázok képződhetnek
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:** Ne lélegezzük be a robbanási és égési gázokat.

(folytatás a 3. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 10.08.2015

Felülvizsgálat 10.08.2015

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner F

(folytatás a 2. oldalról)

- **További adatok** A veszélyeztetett tartályokat vízszaggal hűtsük.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű környezetbe jutás esetén

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**
Gondoskodjunk kielégítő mértékű szellőzésről.
Tartsuk távol a tűzforrásokat.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**
Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.
A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**
Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.
Lásd a 8 pont alatt. Személyes védőfelszerelés
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**
Hozzunk intézkedéseket elektrosztatikus feltöltődés ellen.
Zárt rendszerek gőzterében éghető anyagok nyomai gyűlhetnek össze, ezért tartsuk távol a tűzforrásokat.
A feldolgozás során illékony, gyúlékony alkotórészek szabadulnak fel.
A kiürített hordóban gyúlékony keverékek keletkezhetnek.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**
Gondoskodjunk oldószernak ellenálló és szigetelt padlóról.
Biztonságosan akadályozzuk meg a talajba történő behatolást.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Élelmiszerektől elkülönítve tároljuk.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**
Jól lezárt hordókban hűvös és száraz helyen tároljuk.
Hőtől és közvetlen napsugárzástól védjük.
A tartályt jól szellőztetett helyen tároljuk.
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

8. SZAKASZ: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem

- **Pótlólagos információ a műszaki berendezés kialakításához:**
További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
 - **8.1 Ellenőrzési paraméterek**
 - **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**
-
- 64-17-5 Etanol**
- TLV Rövid ideig tartó adat: 7600 mg/m³
Hosszú ideig tartó adat: 1900 mg/m³
- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
 - **8.2 Az expozíció elleni védekezés**
 - **Személyes védőfelszerelés:**
 - **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**
Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.

(folytatás a 4. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 10.08.2015

Felülvizsgálat 10.08.2015

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner F

(folytatás a 3. oldalról)

Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.

Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.

Terhes asszonyok feltétlenül kerüljék az anyag belélegzését és bőrrel való érintkezését.

• **Légzésvédelem:** Védőálarc nagy koncentrációk esetén.

• **Kézvédelem:** Védőkesztyű.

• **Kesztyűanyag**

Az alkalmas kesztyű kiválasztása nem csak az anyagtól, hanem az egyéb minőségi jellemzőktől is függ, ami gyártótól függően más és más lehet.

Butilkaucsuk

Fluorkaucsuk (Viton)

• **Áthatolási idő a kesztyűanyagon**

A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.

• **Szemvédelem:** Jól záró védőszemüveg.

• **Testvédelem:** Védőruházat.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

• **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**

• **Általános adatok**

• **Külső jellemzők:**

Forma:

Folyékony

Szín:

színtelen

• **Szag:**

jellegzetes

• **Szagküszöbérték:**

Nincs meghatározva.

• **Állapotváltozás**

Forráspont/forrási tartomány:

78 °C

• **Lobbanáspont:**

11 °C

• **Öngyulladás:**

Az anyag magától nem gyullad.

• **Robbanásveszély:**

Az anyag nem robbanásveszélyes, azonban robbanásveszélyes gőzök és levegő keverékének képződése lehetséges.

• **Robbanási határok:**

Alsó:

1,2 Vol %

Felső:

15 Vol %

• **Sűrűség 20 °C-nál:**

0,79 g/cm³

• **Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:**

Víz:

Teljes mértékben keverhető.

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

• **10.1 Reakciókészség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

• **10.2 Kémiai stabilitás**

• **Termikus bomlás/kerülendő feltételek:**

Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.

Megakadályozni a túlhevítést.

• **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége**

A nagy gőznyomás miatt a hőmérséklet növekedés hatására az edények hasadásveszélye áll fenn.

Gyúlékony keverékek létrejötte lehetséges a levegőn a lobbanáspont fölé történő felmelegítéskor és/vagy szóráskor vagy köd létrehozása esetén.

• **10.5 Nem összeférhető anyagok:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acids

• **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Lásd a 5.2 pont alatt.

HU

(folytatás az 5. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 10.08.2015

Felülvizsgálat 10.08.2015

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner F

(folytatás a 4. oldalról)

11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
- **Akut toxicitás**
- **Primer ingerhatás:**
- **Bőrkorrózió/bőrirritáció**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**
Súlyos szemirritációt okoz.
- **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **CMR hatások (rákkeltő, mutagén és teratogén hatás)**
- **Csírasejt-mutagenitás**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Reprodukciós toxicitás**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

12. SZAKASZ: Ökológiai adatok

- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:**
1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteti.
Ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

- **13.1 Hulladékkezelési módszerek**
- **Ajánlás:**
A hatósági előírások figyelembe vétele mellett különleges kezelés céljából elszállítandó.
A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.
- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:**
A szennyezett csomagolásokat optimális módon ürítsük ki és ezután ezeket megfelelő tisztítás után ismét fel lehet dolgozni.
A nem tisztítható csomagolóanyagok kezelése azonos az anyag kezelésével.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

- **14.1 UN-szám**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1170
- **14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés**
- **ADR** 1993 GYÚLÉKONY FOLYÉKONY ANYAG, M.N.N. (ETANOL (ETIL-ALKOHOL), ETIL-METIL-KETON (METIL-ETIL-KETON))
- **IMDG** ETHANOL SOLUTION (ETHYL ALCOHOL SOLUTION)

(folytatás a 6. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 10.08.2015

Felülvizsgálat 10.08.2015

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner F

(folytatás az 5. oldalról)

- IATA
- 14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)
- ADR

ETHANOL SOLUTION



- osztály
- Bárcák

3 (F1) Gyúlékony folyékony anyagok
3

- IMDG, IATA



- Class
- Label
- 14.4 Csomagolási csoport
- ADR, IMDG, IATA

3 Gyúlékony folyékony anyagok
3

- 14.5 Környezeti veszélyek:

II

- Marine pollutant:

Nem

- 14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Figyelem: Gyúlékony folyékony anyagok

- Kemler-szám:

33

- EMS-szám:

F-E,S-D

- 14.7 A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás

Nem alkalmazható

- Szállítási/egyéb adatok:

- ADR

- Korlátozott mennyiség (LQ)
- Engedményes mennyiség (EQ)

1L

Kód: E2

Legnagyobb nettó mennyiség belső csomagolásonként: 30 ml

Legnagyobb nettó mennyiség külső csomagolásonként: 500 ml

- Szállítási kategória

2

- Alagútkorlátozási kód:

D/E

- IMDG

- Limited quantities (LQ)
- Excepted quantities (EQ)

1L

Code: E2

Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml

Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml

- UN "Model Regulation":

UN1993, GYÚLÉKONY FOLYÉKONY ANYAG, M.N.N. (ETANOL (ETIL-ALKOHOL), ETIL-METIL-KETON (METIL-ETIL-KETON)), 3, II

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- 15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

- Irányelv 2012/18/EU

- Küszöbértékek (tonna): Alsó küszöbérték 5.000 t

- Küszöbértékek (tonna): Felső küszöbérték 50.000 t

(folytatás a 7. oldalon)

HU

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 10.08.2015

Felülvizsgálat 10.08.2015

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner F

(folytatás a 6. oldalról)

- **Országos előírások:**
- **Vízveszélyeztetési osztály: WGK 1 (Saját besorolás) :** a vizeket enyhén veszélyezteti.
- **Adatok a nemzetközi regisztrálási státuszhoz:**
A következő felsorolásokban megtalálható vagy összhangban áll velük:
 - EINECS - Europe felsorolt
 - AICS - Australia felsorolt
 - DSL/NDSL - Canada felsorolt
 - IECSC - China felsorolt
 - ENCS - Japan felsorolt
 - NZIoC - New Zealand felsorolt
 - PICCS - Philippines felsorolt
 - ECL/KECI - Korea felsorolt
 - TSCA - USA felsorolt
 - NECI - Taiwan felsorolt
- **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Lényeges mondatok**
 - H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
 - H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
 - H315 Bőrirritáló hatású.
 - H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.
 - H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
 - H319 Súlyos szemirritációt okoz.
 - H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
- **Az adatlapot kiállító szerv:** telefonszám: 0049- (0)8684- 908- 641
- **Kapcsolattartási partner:** telefonszám.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)
- **Rövidítések és mozaikszavak:**
 - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 - IATA: International Air Transport Association
 - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 - Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2
 - Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2
 - Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1
 - Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2
 - Skin Sens. 1: Sensitisation - Skin, Hazard Category 1
 - Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1
 - Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2
- *** Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**